

*Escrito en el viento:  
lecturas sobre Sara Gallardo*  
Paula Bertúa y Lucía de Leone (comps.)  
Buenos Aires  
Editorial de la Facultad de Filosofía y  
Letras de la Universidad de Buenos Aires  
2013  
192 pp.



Vanina Cinella<sup>1</sup>

Recibido: 10/07/14  
Aceptado: 28/07/14

*Escrito en el viento: lecturas sobre Sara Gallardo* es el libro que reúne una fructífera variedad de acercamientos críticos a la producción literaria y periodística de esta original escritora argentina,<sup>2</sup> quién publicó novelas exitosas como *Los galgos, los galgos* (1968) o *Eisejuaz* (1971), única en su estilo. Pero no se agota allí el horizonte de esta compilación de Paula Bertúa y Lucía de Leone. La faceta personal y privada de Sara Gallardo, aquella que caracteriza y sella con una marca indeleble todos sus textos, es aludida, recreada y revivida también desde la observación de las personas más allegadas a ella (hijos y amistades íntimas). En su conjunto, este

compendio encuentra el camino para revitalizar y difundir su producción desde el ámbito universitario y el de la crítica literaria, donde no habían surgido, hasta ahora, estudios específicos y sistemáticos sobre su obra completa.

La propuesta de este *Escrito en el viento*, que acompaña la editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, surge en el marco del fenómeno actual de revalorización editorial, crítica y del público lector de la obra de Gallardo. La intención es ambiciosa, sin embargo se logra con creces. Su aporte cumple, además, con una deuda interna, un asunto pendiente en el campo de los estudios literarios argentinos y del análisis de la escritura femenina. Históricamente, la crítica prestó atención hacia este espacio (comprobadamente subsidiario respecto

<sup>1</sup> Profesora en Letras (UNMDP). Contacto: vaninacinella@gmail.com

<sup>2</sup> Sara Gallardo (1931 – 1988).

del de la letra masculina) sólo ocasionalmente y, en estos casos, circunscribió el panorama en torno a un grupo ceñido de escritoras con mayor éxito comercial, relegando un acercamiento más preciso y cabal de la interesantísima labor de otras. A este tema se refiere José Amícola en su escrito “Cuerpo, clase y destino en *Enero* de Sara Gallardo”. Allí el sagaz analista denuncia la perversidad que, observa, caracteriza el ámbito de los bienes de producción escritos. Dado en primer lugar que, según señala, pertenecen al dominio del mundo masculino, alegrará entonces la evidencia que lo implica: en tres estudios sobre literatura argentina y latinoamericana publicados en 1970, 1998 y 2006 respectivamente, se ignora la innovadora presencia de Sara Gallardo.

El exitoso resultado de las “Jornadas de Homenaje a Sara Gallardo” celebradas en 2008 (al cumplirse 20 años de su ausencia física) convierte este libro en su correlato impreso (en una de sus facetas al menos). Las ponencias allí expuestas se transformaron, junto a las contribuciones de otros especialistas y escritores invitados, en el presente volumen, constituido por catorce ágiles, atinados y lúcidos artículos en los que los autores descubrirán los móviles y asuntos que viven en la palabra poética y periodística de Gallardo.

Con el afán de que el rescate y la puesta en valor del vasto y diverso patrimonio literario de Gallardo continúe fortaleciéndose, *Escrito en el viento: lecturas sobre Sara Gallardo* pisa fuerte en cuanto a la rigurosidad de sus estudios críticos y lo abarcativo de sus aspectos. Al análisis de la producción integral de la autora –novelas, cuentos, narrativa para niños y participación periodística en diversas columnas (estos últimos muy poco reconocidos y comentados por la

crítica literaria hasta el momento)– se lo complementa con la reconstrucción de la semblanza personal e íntima de la escritora, que adquiere un valor único y estimable, útil para enmarcar y completar los diferentes contextos de producción de sus textos y comprender más y mejor el tesoro secreto de su escritura. Por ejemplo, Alejandra Laera en “Sara Gallardo, más allá del paraíso” recupera la anécdota verídica del largo retiro de S.G. y sus hijos en la casa de Manuel Mujica Láinez (quien la invitara a descansar en la provincia de Córdoba por una semana, en principio, luego de la muerte de su esposo H. Murena) como una metáfora para analizar, en el acto de tomar prestado, la construcción (o deconstrucción) del estilo de la escritora.

Atendiendo a esta multiplicidad de propósitos, la división interna del libro responde, según Bertúa y de Leone aclaran en el prólogo, no tanto a una diferenciación categórica entre sus partes sino más bien, desde un tono lúdico, a una “lógica de zonas de actuación”. El primero, denominado “Rondas de Lecturas”, compone una selección de trabajos críticos en torno a Gallardo. Comienza con el análisis de Nora Domínguez en “El gesto de la política: Silvina Ocampo y Sara Gallardo” y continúa con el artículo de Alejandra Laera “Sara Gallardo, más allá del paraíso”. Seguidamente, José Amícola se suma al abordaje crítico de la escritora argentina con su escrito “Cuerpo, clase y destino en *Enero* de Sara Gallardo” y lo secunda “La voz (im)posible: una aproximación a “Las 33 mujeres del Emperador Piedra Azul” y *La rosa en el viento*” de Laura Arnés, la que analizará el cuento que forma parte de *El país de humo* y un capítulo de la novela que se nombra en segunda instancia, “Oo” específicamente. Dos artículos más

integran esta zona: “El acontecimiento de la palabra”, con el que su autora Paula Bertúa se adentra en la escritura de Gallardo desde algunos cuentos cortos y microrrelatos de *El país del humo*, y, para finalizar este espacio inaugural del libro, Lucía de Leone aporta su mirada con “Una autora en busca de un personaje. Las columnas de Sara Gallardo en *Confirmado*”, aludiendo a la labor periodística de la escritora a través de su participación en el semanario (durante mediados de los sesenta y principios de los setenta).

La segunda región a la que nos invita el texto es la de las “Palabras cruzadas”. Allí, como en una tertulia de colegas mujeres (según advierten las compiladoras), otras prestigiosas escritoras actuales aportan una mirada analítica sobre Gallardo. Los artículos participantes en este espacio son de María Rosa Lojo “Los “otros”: mujeres y aborígenes en la narrativa de Sara Gallardo”, de Gloria Pampillo “Humanos y animales en los cuentos de Sara Gallardo”, de Carolina Esses “Una deriva de Lenguaje en clave infantil. ¡Adelante, la isla! De Sara Gallardo”, de Mariana Docampo “La experiencia *Eisejuaz*”, y de María Sonia Cristoff “Extraña forma de locuacidad (apuntes sobre *La rosa en el viento*)”.

Finalmente, la tercera y última división de *Escrito en el viento* congrega a dos de los hijos de la escritora y a una amiga íntima y colega en un denominado “Juego de voces” cercanas, familiares, privadas. Ellos son Paula Pico Estrada (hija) con su artículo “Sara Gallardo, escritora doméstica”, en el que propone un viaje a los deliciosos recuerdos de su infancia, reviviendo anécdotas de una Sara mamá además de escritora profesional y en ambos casos trabajando siempre “para la perfección del resultado”

(Pico Estrada: 171). Después, Felisa Pinto (amiga y colega) en “La frivolidad en serio”, rememora la labor periodística de Gallardo en sus columnas de *Confirmado* (las que, por consejo de su marido H. Murena, cuenta, había bautizado “La donna è mobile”). Por último, Sebastián Álvarez Murena (hijo) con “Sara Gallardo: perfil romano” inicia un retorno a los últimos años de la vida de la escritora en Italia.

Sara Gallardo, al fin, se muestra en este libro como la autora de un vasto repertorio escriturario, dueña de un estilo y una sensibilidad únicos, creadora de la palabra poética que atraviesa y transforma, que inventa mundos posibles, diversos y nuevos; como la irreverente y fresca columnista de la revista masculina; como viajera incansable y periodista itinerante; como la mujer, profesional, madre y ama de casa que vive con pasión cada aspecto de su existencia y escribe por y para vivir. Desde este presente de recuperación y revalorización de la escritura femenina, la obra de Sara Gallardo llama, invita incesantemente a acercarse y a ingresar en ella, permitiendo a su/s voz/voces expresarse nuevamente, otorgando la posibilidad de oírla desde lo más profundo de su sensorialidad experta, atenta y desde su conciencia profundamente latinoamericana, además de argentina. La figura de Gallardo emerge como la de la escritora adelantada a su tiempo en la percepción cultural de la sociedad que la rodeaba y aún vigente en las problemáticas que retrata. Por ello, esta compilación reclama la necesidad de una re-lectura de su obra en la actualidad, en “un nuevo contexto más atento” (Amícola: 59) a las interesantes propuestas que se derivan de ella.